

Public Information Ichihara

No.1515 July 1st 2017

Translated by

Ichihara International Association

Tel (23)9826

The 16th World Women's Softball Championship 2018 held in Chiba

The 16th World Women's Softball Championship 2018 will be held in Chiba from August 2nd (Thu) to 12th (Sun) at four ball parks, including ZA Ball Park, in Chiba Prefecture.

New Zealand team that Ichihara City is the host town for will have a game at ZA Ball Park on August 7th (Tue).

Why don't you witness the world's top class player's performance!!

Date: See chart1&2.

Fee (one-day ticket/advance ticket): 1,500 yen for adult, 500 yen for junior high school or high school student. 500 yen additionally charged for ticket sold on the day. Free for elementary school children and youngsters. Advance ticket is available at LOWSON ticket. (LOWSON ticket TEL: 0570-084-003/ L code: 31463)

Note: Temporary bus is available from JR Goi station during the event.

Enjoy watching the games!!

First one hundred arrivals for each day will be given original tin badge. In addition, goods of cheering for New Zealand will be distributed to all spectators on August 7th (Tue), the day NZ team has a game.

New Zealand Training Camp

New Zealand team will have training camp in Ichihara and Kimitsu City in preparation for the World Women's Softball Championship. Trainings and practice match are open to public and free of charge.

Date: See chart3.

Chart 1

Game schedule at ZA Ball Park

Date	Time	Matches
August 3 rd (Fri)	10:00 am	Australia VS Venezuela
	12:30 pm	Canada VS UK
	3:30 pm	Australia VS China
	6:00 pm	Venezuela VS Canada
August 4 th (Sat)	10:00 am	Puerto Rico VS South Africa
	12:30 pm	Philippines VS Mexico
	3:30 pm	US VS Chinese Taipei
	6:00 pm	Philippines VS Puerto Rico
August 5 th (Sun)	12:30 pm	Botswana VS Italia
	3:30 pm	South Africa VS Mexico
	7:00 pm	Japan VS UK
August 6 th (Mon)	10:00 am	Botswana VS Australia
	12:30 pm	Canada VS China
	3:30 pm	Italia VS UK
	7:00 pm	Japan VS Venezuela
August 7 th (Tue)	12:30 pm	Mexico VS the Netherlands
	3:30 pm	US VS South Africa
	6:00 pm	Mexico VS New Zealand

Chart 2

Game schedule of New Zealand team

Date	Time	Opponents	Venue
August 3 rd (Fri)	6:00 pm	VS Chinese Taipei	Akitsu Baseball Stadium (in Narashino City)
August 4 th (Sat)	6:00 pm	VS the Netherlands	
August 5 th (Sun)	6:00 pm	VS US	
August 6 th (Mon)	12:30 pm	VS South Africa	NaSPA STADIUM (in Narita City)
August 7 th (Tue)	12:30 pm	VS Puerto Rico	Akitsu Baseball Stadium (in Narashino City)
	6:00 pm	VS Mexico	ZA Ball Park
August 8 th (Wed)	12:30 pm	VS Philippines	NaSPA STADIUM (in Narita City)

Chart 3

Training camp schedule of New Zealand team

Date	Time	Opponent	Venue
July 26 th (Thu)	2:00 pm - 4:00 pm	Public match	Yourougawa Rinkai
July 27 th (Fri)	1. 10:30 am 2. 1:30 pm	VS Alabama University	Ball Park
July 28 th (Sat)	1. 10:00 am 2. 1:00 pm	VS Nippon College of Health and Physical Education	Koito Sports Ball Park (in Kimitsu City)
July 29 th (Sun)	10:00 am - noon	Public match	
July 30 th (Mon)	9:00 am - noon 1:00 pm - 3:00 pm	Public match	Yourougawa Rinkai Ball Park

For more information, call 043-307-9333 World Women's Softball Championship Organizing Committee, or 23-9851 Olympic and Paralympic Promotion Office

Summer School for Foreign Children and Students

Date: July 24th (Tue)

Time: 9:30 am - 3:00 pm

Place: 'you' hall

Contents: Studying Japanese language, doing summer holiday's homework, recreation, etc.

Eligibility: Elementary school children and Junior high school students. Foreigners only.

Number of participants: First 30 applicants

Fee: 300 yen

How to apply: By sending a fax or email with your name, address, telephone number, and grade, by July 20th (Fri).

Where to apply: Ichihara International Association (Fax: 21-1720) (iia@city.ichihara.lg.jp)

For more information, call 23-9826 Ichihara International Association (IIA)

Regional Summer Festivals

	Date	Time	Place	If it rains,...
Yushu area	Jul 15 th (Sun)	5:00 pm - 9:00 pm	Yushu Koen Park	To be held on the following day.
Sanwa area	Jul 21 st (Sat)	6:00 pm - 9:00 pm	Sanwa Community Center	To be held in the gym.
Kokubunjidai area	Jul 28 th (Sat)	3:30 pm - 8:30 pm	Kokubunjidai Elementary School	To be cancelled.
Ichihara area		6:00 pm - 9:00 pm	Meeting place of Kikuma No.3 Prefectural Housing	To be cancelled.
Anesaki area	Aug 4 th (Sat)	6:00 pm - 9:00 pm	Shirahata Jinja Shrine (side of Yamashin Community Hall)	To be held on the following day.
Goi area		7:00 pm - 9:00 pm	Kawagishi Koen Park	To be held on the following day.
Tatsumidai area	Aug 12 th (Sun) and 13 th (Mon)	7:00 pm - 9:00 pm	Tatsumidai Junior High School	To be cancelled.
Nanso area	Aug 14 th (Tue)	6:00 pm - 9:00 pm	Old Heisan Elementary School	To be cancelled.
Kamo area	Aug 18 th (Sat)	6:30 pm - 8:45 pm	Kamo Branch	To be held at Kamo Community Hall
Shizu area	Aug 19 th (Sun)	11:00 am - 9:00 pm	Uruido Fureai Koen Park	To be determined.
Chiharadai area	Aug 25 th (Sat)	1:00 pm - 9:00 pm	Shimizudani Elementary School	To be held on the following day.

For more information, call 23-9767 Citizens Activity Support Division

Aerial crop spraying to wet-field rice

Crop spraying will be held by radio control helicopter (See the date and place below).

Don't go to the site to be sprayed, and don't hang out the washing outside.

Date and place

Day to be sprayed	Areas
July 6 th (Fri)	A part of Unakami
July 13 th (Fri)	Tsurumai, Takataki, Kichisawa, Arai
July 14 th (Sat)	Ushiku, Heisan (Hirasawa, Takiyatsu, a part of Shuku)
July 15 th (Sun)	Toda, Uchida
July 18 th (Wed)	Gosho, a part of Kikuma, Kimiduka, Shisai, a part of Uruido, Nohman, Ichihara, Monzen, Kohrimoto, Fujii, Saihiro, Sohja, Neda
July 19 th (Thu)	Kashiwabara, Shiizu Shinden, Hataki, Katamatagi, Iriyamazu, Toyonari, Fukashiro, Amohda, Yohroh, Kaiho, Murakami
July 20 th (Fri)	Inunari, Takiguchi, Hagi, Katsuma, Odappe, Ogisaku, Kanzaki, Kugutsu, Kita, Unakami, Machida, Ohmaya

Time: Around 4:30 am - 10:00 am

For more information, call 36-1161 Ichihara Plant Protection Association, or 36-4187 Agriculture and Forestry Promotion Division

Want to move in Municipal housing?

Guidebook and application form are available at Housing Division, branches, and the city website.

How to apply: Fill in the blanks on the application form, and post or bring it to Housing Division (〒290-8501) in the city hall, by July 15th (Sun). (It must be postmarked by the date.)

Note: Lottery will be held for many applicants.

For more information, call 23-9841 Housing Division

Consultation Services

Place: ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 10th floor of the city hall)

Fee: Free

*If your problem or concern is on trial or arbitration, you are not allowed to get consultations below.

Appointment & Contact: Call 23-9808 ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room)

Consultation services

General Consultation (Telephone consulting service available) For example, problem in a private life	Monday-Friday 9:00 a.m.- 4:00 p.m.	Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 10 th floor of the city hall), or call 23-9808
Legal Consultation Consult with a lawyer about legal problems on civil and criminal case. (20 minutes per person.)	Tuesdays & Thursdays (Except on Jul 5 th (Thu) and Jul 19 th (Thu)) 9:30 a.m.-3:30 p.m. (2:00 p.m.-7:00 p.m. on Jul 31 st (Tue))	Reservation is required. *Reservation is available from 1:00 p.m., one day before the consultation. If the day is a holiday, one more before the day. (Weekday only) *1 time only for 1 case.
Human Rights Consultation For example, harassment, bullying, and discrimination	Mondays (Except on Jul 16 th (Hol) and July 30 th (Mon)) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 10 th floor of the city hall)
Administrative Consultation For example, request and opinion for national government and organization's work	Jul 18 th (Wed) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 10 th floor of the city hall)
Real Estate Consultation For example, home sale, rental	Jul 13 th (Fri) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Reservation is required.
National Tax Consultation For example, refund claim of national tax, and other tax problems	Jul 20 th (Fri) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Reservation is required.
Construction Consultation Regarding construction	Jul 27 th (Fri) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 10 th floor of the city hall)

Home Consultation (Extension & Reconstruction) For example, renovation of a house, and remodel a house design to elderly people	Jul 25 th (Wed) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 10 th floor of the city hall)
Consultation about authorization, inheritance, and real property registration For example, how to make official documents, and how to register real property	Jul 11 th (Wed) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Reservation is required.
Traffic Accident Consultation For example, liability for damages, percentage of fault determination, and how to settle a matter privately	Wednesdays & Fridays 9:00 a.m.-4:00 p.m.	Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 10 th floor of the city hall), or call 23-9808
Marriage Consultation For people who would like to find a right marriage partner (please contact before going to ShiminSodanShitsu)	Tuesdays & Fridays 9:00 a.m.-4:00 p.m. Except on Jul 20 th (Fri) and July 31 st (Tue)	Reservation is required.

Exemption and Respite on payment of National Pension Premium

If you meet requirements, such as, if you find it difficult to pay National Pension Premium for economic reasons, or your income is below a limited amount, etc., payment of National Pension Premium will be exempted or allowed respite.

How to apply: Fill in the blank on the application form available at National Pension Room and branches, bring it to National Pension Room with pension handbook, hanko (seal), and a letter of resignation or certificate of receiving unemployment insurance benefits, if you lost your job, and apply.

Note: You can apply tracing back to two years and one month before the date of application.

For more information, call 23-9805 National Pension Room

Outing Spots and Summer Events

■ Original Maker Sea Fishing Park

【Admission free day on Marine Day】

Date and time: July 16th (Hol), 6:00 am – 9:00 pm (Pier is open until 8:30 pm.)

Fixed number: 300 fishing visitors and 300 observers

How to apply: Come to the place directly.

【Fishing Class for families】

Date and time: July 21st (Sat), 7:00 am – 11:00 am.

Eligible: Elementary school children and their guardians

Number of participants: First 10 pairs of child and guardian.

Fee: free (Entrance fee will be charged.)

How to apply: By phone (21-0419) or at the window of Original Maker Sea Fishing Park

【Fishing Tournament for families】

Date and time: August 5th (Sun), 7:00 am – noon.

Eligible: Elementary school children or younger, and their guardians

Number of participants: First 25 pairs.

Fee: Free (Entrance fee will be charged.)

How to apply: By phone (21-0419) or at the window of Original Maker Sea Fishing Park

For more information, call 21-0419 Original Maker Sea Fishing Park, or
23-9842 Parks Division

Workshops for kids

① Class to Make Jomon Shell Accessory

Date: July 28th (Sat)

Time: 8:20 am – 5:15 pm

Meeting place: Ichihara City Archaeological Research Center

Contents: Gather shells on the beach in Kamogawa City, and make accessory from them.

Eligibility: Elementary school children and their guardians

Number of participants: 35 applicants selected by lottery

Fee: 80 yen

② Class to make goods

Date: August 4th (Sat) and 5th (Sun)

Time and contents: Morning class (9:25 am - noon): To make Magatama (comma-shaped beads) and shell ring

Afternoon class (1:35 pm - 4:00 pm): To make Ajiro (wicker basket) and salt

Eligibility: Elementary school children and junior high school students (Children who are up to 3rd grade of elementary school must be accompanied by their guardians.)

Number of participants: 40 applicants selected by lottery

Fee: free

How to apply for ① and ②: Apply by post card or email writing all participants' names, school name, grade, address, telephone number, name of guardians, and name of class to participate in, by July 13th (Fri) for ① and July 20th (Fri) for ②. Preferred date and AM/PM/both must be written for ②.

Where to apply: Ichihara City Archaeological Research Center (〒290-0011 1489, Nohman) (Email: bunkazai-center@city.ichihara.lg.jp)

For more information, call 41-9000 Ichihara City Archaeological Research Center

Nursing Care Insurance Revised

Nursing care insurance fee and percentage of personal expense were revised to correspond to increase of nursing care fee because of aging population.

Nursing care insurance fee was revised

Nursing care insurance fee is revised every three years.

Calculation and notice of nursing care insurance fee

Nursing care insurance fee is divided into 13 levels based on last year's person's income and family's residential tax. (See chart 1.) To calculate the nursing care insurance fee correctly, please file municipal and prefectural taxes even if you don't have income or have only tax-free income. Notice of nursing care insurance fee determined will be sent in mid-July.

Percentage of personal expense will be revised

From August, 65 years old or elder insured people whose income is high must bear 30% of the fee. (See chart 2.)

If you fail to pay your insurance fee, people who must bear 30% of the fee have to bear 40%, and people who must bear 10-20% of the fee have to bear 30% based on the non-payment period.

Chart 1

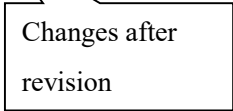
Income level and nursing care insurance fee

Income level	Target persons		Insurance fee (yearly)	
	Residential tax	Income	Before revision	After revision
1	All family members receive tax exemption	- Receive old age welfare pension. - Receive public assistance.	23,520 yen	25,870 yen
2		Total amount of the person one self's income and taxed pension income is...		
3		800,000 yen or less	1.2 million yen or less	35,280 yen
4	The person oneself receives tax exemption, and has a family member paying tax	More than 1.2million yen	41,160 yen	45,280 yen
5		800,000 yen or less	52,920 yen	58,210 yen
		More than 800,000 yen	58,800 yen	64,680 yen

6	The person oneself pays tax	Total amount of the person one self's income is...	Less than 1.25 million yen	68,210 yen	75,030 yen
7			Between 1.25 and 1.9 million yen	76,440 yen	84,080 yen
8			Between 1.9 and 3 million yen	94,080 yen	103,490 yen
9			Between 3 and 4 million yen	102,900 yen	113,190 yen
10			Between 4 and 5 million yen	111,720 yen	122,890 yen
11			Between 5 and 7 million yen	114,660 yen	126,130 yen
12			Between 7 and 10 million yen	117,600 yen	129,360 yen
13			10 million yen or more	123,480 yen	135,830 yen

Chart 2

Percentage of personal expense after revision

Percentage of personal expense	Target persons
30% 	Persons who meet all the followings. (1) Total amount of the person one self's income is 2.2 million yen or more. (2) Total amount of pension and other income of the person's families who are 65 years and upward are 3.4 million yen or more for single and 4.63 million yen or more for households with two people or more.
20%	Persons who don't meet the above items (for 30%) and meet all the followings. (1) Total amount of the person one self's income is 1.6 million yen or more.

	(2) Total amount of pension and other income of the person's families who are 65 years and upward are 2.8 million yen or more for single and 3.46 million yen or more for households with two people or more.
10%	Persons who don't meet the above items (for 30% and 20%), persons age of between 40 and 64 (second insured person), persons receiving residential tax exemption, and public assistance recipients.

For more information, call 23-9873 Support for Senior Citizens Division

Certificate issuing service at convenience stores to be suspended

Certificate issuing service at convenience stores will be suspended for maintenance on July 14th (Sat) from 6:30 am to 11:00 am.

Subsidy for users of non-registered childcare facilities

Target persons: Guardians of children who are 3 years old or younger (as of April 1st), on waiting list of nursery schools, and use non-registered childcare facilities at present

Amount of subsidy: One third of total amount of childcare and lunch fee (maximum 20,000 yen per month)

How to apply: Check the application requirements and period with leaflet in advance. Write required information on the application form available at Nursery Division and non-registered childcare facilities, and apply at the counter of Nursery Division with required documents such as working certificate.

Where to apply: Nursery Division, Ichihara City Office

For more information, call 23-9829 Nursery Division